



安全理事会

Distr.: General
2 June 2004
Chinese
Original: English

2004年6月1日菲律宾常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你，在菲律宾共和国担任主席期间，理事会安排于2004年6月22日星期二对“民间社会在冲突后建设和平方面的作用”这一专题进行一次辩论。

随函附上主席编写的非正式文件，以帮助指导对这一专题的讨论（见附件）。

请将本函及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

劳罗·巴哈（签名）



2004年6月1日菲律宾常驻联合国代表给秘书长的信的附件

民间社会在冲突后建设和平方面的作用

预防冲突和冲突后建设和平需要采取综合性、多层次办法。这方面的行动要获得成功，在很大程度上取决于国际社会积极合作和最广泛的参与。在这些努力中，联合国、各国政府以及各国际和区域组织始终站在前列。

民间社会组织在这项事业中发挥十分重要的作用。《联合国宪章》第七十一条确认民间社会在实现本组织各项目标方面可做出贡献。大会第 57/337 号决议确认民间社会的重要支持作用，并请它继续支助预防武装冲突及和解的努力。大会还鼓励民间社会推行培养和气氛、协助预防或缓和危机情势和有助于和解的做法。

1990 年代，冷战的结束带来了各种变化，日益发展的全球化也产生了影响，在这种形势下，安全理事会增加了同民间社会的互动。1991 年的海湾战争，1993 年的索马里危机，1994 年的卢旺达种族灭绝，还有波斯尼亚和黑塞哥维那局势、巴勒斯坦危机以及非洲中部和西部的各种冲突，这些严重的国际危机激发了安全理事会同民间社会的互动。民间社会组织还对理事会在制裁、维和、选举监督、警务、冲突后建设和平等领域中的工作予以监测。这些组织还在包括内战在内的许多危机地区为饥饿的人们提供食品，为无家可归的人提供处所，照料病人，保护弱者。在许多这些工作中，民间社会在动员和利用资源以及在冲突后重建过程中提供援助等方面发挥了重要作用。

民间社会组织参与这些工作，使得它们有机会在国际事务中发挥更大作用，对有关国际政策事务的公众舆论的形成产生更大的影响。许多民间社会组织即使在联合国和政府机构撤离之后，依然在许多危机地区开展活动。因此，民间社会获得了崇高的组织声誉，并得到公众的广泛支持。

除了为维持和平、救济及人道主义工作做出贡献之外，民间社会组织还是实地信息来源。这些组织数量很多，兢兢业业，并且在宣传方面具有独特的作用，因而成为冲突后地区一只重要力量。这些组织的公共宣传作用以及媒体宣传运动往往促成了公众对危机的了解，并对政府造成压力，迫使它们采取行动。因此，民间社会已经成为政策进程中不可忽视的行动者，它们的善意和支持证明是有用的，有时甚至是政府政策以及理事会倡议获得成功所必不可少的。

但是，还必须做出更多的努力，以使民间社会在冲突后建设和平的结构（解决根本问题的战略）和业务（应对危机的战略）两方面充分发挥潜力。对于民间社会在筹集资源和维护和平方面做出贡献的不同途径，应做更深入的探索和讨论。

鉴于冲突后局势各有所异，因此，至关重要的是要有各种战略，为有效地开展有民间社会行动者参与的冲突后建设和平拟订相关的办法。必须建立机制，使政府和民间社会进行交流与合作，而且这一机制必须在维和工作最为重要的阶段便于使用。要确保民间社会卓有成效的参与，一个至关重要的因素就是在政府和非政府之间推动健康合作。例如，往往以怀疑而不是信任的眼光看待民间社会的一些成员，这些成员的活动有时也被认为有害于政府的方案。这对于培养可有助于防止冲突并加速冲突后建设和平进程的互动的伙伴关系来说，可能会成为一种障碍。建立信任措施和对话机遇有助于应付此类挑战。

问题：

- 安全理事会如何最大限度地推动民间社会在冲突后建设和平工作中的贡献？在冲突后地区确保政府/政府间和民间社会顺利互动方面将需要哪些根本因素？
- 当国家踏上冲突后建设和平之路时，民间社会组织如何协助安全理事会评估这一国家的需求（例如需求评估调查）？民间社会在撤离计划或撤离战略的拟订、实施和监测中如何发挥作用？
- 鉴于民间社会组织在当地的的存在十分强大，安全理事会如何利用这些组织的存在，对包括救济和人道主义援助在内的冲突后建设和平工作中出现的脱节及早发出警告信号？
- 民间社会组织如何在地方政府/人民和国际社会（捐助国和机构）之间发挥既有效率又有效益的桥梁作用，以确保冲突后局势各项政策的相关性（即所有权、与人民的联系）？
- 安全理事会和民间社会组织如何加强各自在冲突后建设和平活动中的作用？民间社会组织如何在冲突后建设和平进程中辅助政府开展工作？理事会如何确保参与冲突后建设和平进程的当地各民间社会组织步调一致？
- 在冲突后建设和平工作中采取多层次、综合办法方面，理事会如何发掘诸如宗教界等民间社会其他成员参与的潜力？